

The background of the entire page is an abstract artwork. It features a vertical split. The left side is dominated by a vibrant red color, with dark, almost black, vertical streaks and textures that resemble peeling bark or a rough, layered surface. The right side is a stark, solid white. The transition between the red and white is sharp and vertical, running down the center of the page.

Μετ' ἀλλῶν ἀνθρώπου ἔργο II

Παναγιώτης (Τάκης) Βαρελῆς

Met' allon anthropou ergo II

Panagiotis (Takis) Varelas

Αθήνα | Athens | 2014



**Χαιρετισμός Προέδρου, για τον κατάλογο
της έκθεσης «Μετ' άλλων ανθρώπων έργα II» του
ζωγράφου Παναγιώτη (Τάκη) Βαρελά,
από 16 έως 30 Σεπτεμβρίου,
στο Πολιτιστικό Κέντρο «Μελίνα»**

Στην ατομική έκθεση ζωγραφικής του ο Τάκης Βαρελάς πραγματεύεται με συνέπεια το «σύγχρονο», αυτό που ο σημερινός κοινωνικός λαϊκός ιστός βιώνει στην καθημερινότητά του, να αγωνιά και να αγωνίζεται.

Ο πρωτογενής τομέας, η ζωτικότητα του «πολίτη» του μόχθου, ξεδιπλώνονται στη ζωγραφική του εικόνα, αντιδρώντας στη βαρβαρότητα της «μεταμοντέρνας κατάστασης».

Όντως αυτοδίδακτος, τράβηξε το δικό του εικαστικό δρόμο. Ένας διαρκής πειραματισμός στα υλικά, στη σύνθεση, τη μορφή και το περιεχόμενο. Κάθε κέντρισμα ήταν και μια αφορμή για εικαστική ενασχόληση.

Και όπως έχει τονίσει ο ίδιος ο ζωγράφος «η τέχνη προσδιορίζει τη σχέση των εργαζομένων με την κοινωνία, με όλο τον κόσμο που βασανίζεται, που μοχθεί, που θέλει να ζήσει μια καλύτερη ζωή».

Νέλλη Παπαχελά

Αντιδήμαρχος
Πρόεδρος Οργανισμού Πολιτισμού
Αθλητισμού & Νεολαίας Δήμου Αθηναίων

**Message from the President in regards to the exhibition
catalog "Along with others' art II"
of Panagiotis (Takis) Varela,
from 16 to 30 September
at the Cultural Center "Melina"**

In his individual art exhibition, Takis Varelas deals in consistency with the "modern" that is, with what the current society experiences in everyday life, to be in agony and struggle.

The primary sector and the vitality of the "exertive citizen", unfold in his paintings in contrast to the brutality of the postmodern era.

Being self-taught, he carved his own path, a path of continuous experimentation in materials, composition, form and content. Each sting was an opportunity to him for artistic preoccupation.

As the painter has stressed "art defines the relationship of workers to society and to the racked world, struggling and wanting to live a better life".

Nelly Papachela

Vice Mayor
President of the City of Athens Cultural,
Sport & Youth Organization

Σημείωμα

Και στις τρεις ζωγραφικές ενότητες τις οποίες μας παρουσιάζει ο Τάκης Βαρελάς, πραγματεύεται με συνέπεια το «σύγχρονο», αυτό που ο σημερινός κοινωνικός, λαϊκός ιστός, βιώνει στην καθημερινότητα, αγωνιά και αγωνίζεται.

Μου έρχεται στο νου η δεδομένη πρόθεση του G. Courbet: «...θέλω να αποτυπώσω τα ήθη, τις αντιλήψεις, τα τεκταινόμενα της εποχής μου, με τον τρόπο που εγώ βλέπω και αντιλαμβάνομαι τα πράγματα, να κάνω ζωντανή τέχνη και αυτός είναι ο μοναδικός μου στόχος».

Σε αντίθεση με την επικρατούσα σύγχρονη κουλτούρα του «φαίνεστε» και την επιταχυνόμενη «κενο-τομία» και «ευτέλεια» ιδεών και υλικών, ακούω – νοιώθω τον Τάκη να έρχεται και εικαστικά να μου καταθέτει: «θέλω να αποτυπώσω αυτό το μαρτύριο, αυτή την κοινωνική δοκιμασία, το βάσανο...» (Αστικά τοπία, Πέραμα), διατηρώντας άθικτες τις παραστάσεις της αγροτικής γης και των ανθρώπων της, που στις δύσκολες στιγμές έδωσαν και θα δώσουν λύσεις στο πρόβλημα των προβλημάτων, «το διατροφικό». (Μάζεμα της ελιάς).

Μου είναι ξεκάθαρη η απόρριψη του «μεταπρατισμού» και των σύγχρονων παραγώγων αυτής της έννοιας στο συνολικό έργο του Βαρελά. Ο πρωτογενής τομέας, η ζωτικότητα του «πολίτη» του μόχθου ξεδιπλώνονται στη ζωγραφική του εικόνα αντιδρώντας στη βαρβαρότητα της «μεταμοντέρνας κατάστασης».

Χωρίς ιδιαίτερους ρεαλιστικούς φορμαλισμούς, οι συνθέσεις του αποδίδουν τονικές και πλαστικές αξίες, άλλοτε με την κυβιστική δυναμική της γραφής του και άλλοτε με τη χρωματική του ρεαλιστική αντικειμενικότητα.

Η σύγχρονη βιομηχανική κουλτούρα, την οποία ο Τ. Βαρελάς εξ επαγγέλματος γνωρίζει, δεν έχει επιφέρει μετάλλαξη στον άνθρωπο και δημιουργό Βαρελά. Τις αρχές του ανθρωπισμού μας τις υπενθυμίζει εικαστικά ακόμη και με το αίσθημα του «φόβου», παίρνοντας θέση απέναντι στις διαδικασίες απανθρωποποίησης της εποχής μας.

Χρήστος Σκαλκώτος

Γλύπτης, Διδάσκων γλυπτική, στο τμήμα Πλαστικών Τεχνών και Επιστημών Τέχνης, του Πανεπιστημίου Ιωαννίνων

Note

In all three painting modules presented, Takis Varelas consistently disserts with the “modern”, what the current social, popular fabric is experiencing in everyday life; agonizing and struggling.

To my mind comes the stated intention of G. Courbet: «... I want to impress morals, beliefs, the happenings of my time, the way I see and understand things, to make live art, and this is my only aim”.

In contrast to the prevailing culture of modern “look” and the accelerated “vacancy”and” commonness “of ideas and materials, I hear - I feel Takis visually submit: “I want to impress this martyrdom, this social ordeal, suffering ...” (Urban landscapes, Perama), keeping intact the performances of rural land and its people that in difficult times gave and give solutions to the big problem,the “alimentation problem” (Picking of olives).

A clear rejection of the “compradors’ ethos” and the modern derivatives of this concept is evident, according to my opinion, in the overall work of Varelas . The primary sector, the vitality of the “citizen’s” tOil unfold in his paintings in response to the barbarism of the “postmodern condition”.

Without pragmatic formalisms, his compositions attribute tonal and plastic values , sometimes by the cubist dynamics of his writing and sometimes by his chromatic objectivity.

The modern industrial culture, which T. Varelas masters because of his avocation, has not caused him mutation as human and artist. He reminds us pictorially the principles of humanity, even with the feeling of “fear”, by his placement towards the processes of dehumanization of our time

Christos Skalkotos

Sculptor, Sculpture Professor, Faculty of Plastic Arts and Art Sciences, University of Ioannina

Αγαπητέ φίλε των παιδικών μου χρόνων Τάκη Βαρελά,... αξιώσέ με την υπέροχη ψυχή σου να είμαι αδερφός και σύντροφος στα μεγάλα ταξίδια του νου και της ψυχής...

Μαζί γεννηθήκαμε πριν από χιλιάδες χρόνια πάνω στη μάνα γη,... μαζί ονειρευθήκαμε κάτω απ' τον ίδιο γκρίζο ουρανό,... μαζί βιώσαμε την πανάρχαια αγωνία των ανθρώπων,... μαζί αποφασίσαμε ν' αντιμετωπίσουμε τα αιώνια "γιατί" που τυραννάνε μόνιμα την ψυχή και τη συνείδηση των ανθρώπων... Εμείς οι μικροί, οι ασήμαντοι κι αναμάρτητοι, αποφασίσαμε ν' απλώσουμε τη ψυχή μας στο φως,... να δείξουμε έμπρακτα στον κόσμο πώς γίνεται μεγάλο το μικρό κι ασήμαντο,... πώς μ' ένα γρανίτη μπορεί ο άνθρωπος να χαράξει τη μοίρα του στο χώμα...

...θύμνες φιλογερές,... μνήμες,... στιγμές αγιοσύνης σ' ένα ξεκίνημα μιας ζωής δύσκολης, αλλιά συγχρόνως όμορφης και πάναγνης... Στο ίδιο χώμα, στην ίδια γη,... με τα ίδια λιόδεντρα, με τ' αμπέλια και τα στάχυα... Παραστάσεις που σημάδεψαν την παιδική μας ψυχή,... τη χωματένια και γήινη νιότη μας,... το πρώτο ξάφνιασμα της ζωής μας...

Κι ύστερα αποχαιρετήσαμε για πάντα τούτη τη γη για να συνεχίσουμε τη ζωή μας στις άδενδρες εκτάσεις της σκιάς, στις άγονες κι απρόσωπες πολιτείες... Δεθήκαμε με μια άχαρη ζωή, όπου δεν μπορείς ν' ακούσεις τον κούκο και τ' αηδόνι, μήτε το κελάρυσμα του ρυακιού που τρέχει στον κατήφορο, μήτε να δεις ένα κυκλάμινο ή μια παπαρούνα που μπουμπουκιάζει την άνοιξη... Ένας κόσμος στεγνός, αποξηραμένος,... μια ερημιά ζωής που τη συνηθίσαμε και την είπαμε ζωή...

Κι η επιστήμη κι η τεχνολογία που πραγματώνει κάθε ανθρώπινη φαντασίωση δεν υπηρετεί τον άνθρωπο και τις ανάγκες του... Η ύλη σχηματοποιείται και παίρνει μορφή για να υπηρετήσει τη ματαιοδοξία της κάστας των ολίγων και των εκλεκτών... Τα μέταλλα γίνονται γέφυρες για να ενώσουν τη γη με τον ουρανό,... και πάντα ο ίδιος άγιος αγώνας του εργάτη να δαμάσει την ύλη,... για ν' ανοίξει με το αίμα της καρδιάς του διάπλητα τις μεγάλες ηλεωφόρους του μέλλοντος... Για τους άλλους!...

Βία, μίσος, άδικο,... η ζωή μας μια απέραντη σιωπή!... Ένα δεδομένο που δε μπορούμε να το παραβλέψουμε ή να μην το λογαριάσουμε... Γιατί αυτό αποτελεί την πρωτίστη αλήθεια που πρέπει να υιοθετήσουμε και να συνειδητοποιήσουμε αν θέλουμε να υπάρξει ελπίδα για το σήμερα και για το αύριο του κόσμου...

Πορεία παράλληλη... Τριάντα χρόνια μετά, οι δρόμοι μας έσμιξαν ξανά. Βρεθήκαμε να πορευόμαστε στον ίδιο ωραίο δρόμο του αγώνα για την αλήθεια της ζωής... Καθήκον μας παντοτινό είναι να καλούμε πάλι και πάλι τις ανθρώπινες συνειδήσεις να κοινωνήσουν στη φωτιά που καίει την ψυχή μας,... να μεταλάβουν στο μοναδικό πράγμα της οικουμένης που φλέγεται και βουίζει...

Θα πορευτούμε ως το τέλος μαζί κάτω απ' τη βαθιά σκιά των δέντρων του μέλλοντος... Θα σηκώσουμε για μια ακόμα φορά ψηλά το φλάμπουρο της δικής μας αλήθειας, της δικής μας ελπίδας που μπορεί ν' ανθίσει σ' όλες τις καρδιές... Κι αν οι δρόμοι μας γίνουν ξανά παράλληλοι ίσως ξανασμίξουμε μέσα στους αιώνες για να χτίσουμε κι άλλο κάστρο στον ουρανό...

Νυν και αεί,...
Ο άνθρωπος και η αδάμαστη ψυχή του,...
Νυν και αεί,...
Ο άνθρωπος και η αθάνατη ελπίδα του,...
Νυν και αεί,...
Ο άνθρωπος και η αλήθεια της ζωής...

... ας μιλήσει επιτέλους η άλλη φωνή,...
ας συντριβεί ο κύκλος της σιωπής,...
ας ειρηνεύσει η πλάνη του θεού...
Σαν λευκό, ερωτικό πανί να υψωθεί
στο πέλαγο το τραγούδι σου!
Το ξέρω, αν δε σ' αγαπήσω πιο βαθιά
δε θα σωθώ...
Πώς να ξεχάσω τα έμπιστα χέρια σου
που σκορπούν το φως που αναγεννά τον κόσμο!...
Άνεμος άθικτος φυσά... Κι εσύ αίνιγμα βαθύ
και σκοτεινό π' ακυρώνει κάθε αβεβαιότητα...

Γεύση μοναξιάς στο χώμα των αιώνων!...

Αμαρτία είναι να υπάρχουν αλλού
και να μη ζεις δίπλα σ' αυτό που κάνει
τα πράγματα να υπάρχουν!...

Γιώργος Δ. Μπίμης
Εκπαιδευτικός – Ποιητής

Dear friend of my childhood Takis Varelas ... judge me worthy of your wonderful soul to be brother and companion on long journeys of the mind and spirit...

Together born thousands of years ago on the same mother earth ...together we dreamed beneath the same gray sky ... together we experienced the age-old anguish of people ... together we decided to face the eternal "why's" that torture permanently the soul and the conscience of the human beings ...

We, the small, the petty and sinless, resolved to open up our souls to light ... to show to the world how the small and insignificant becomes great... how with a granite the man can carve out his destiny on the dirt...

Burning memories ... remembrances... moments of holiness in the beginning of a difficult, but also beautiful and immaculate life... In the same soil in the same land, ... with the same olive trees, with vineyards and wheat-ears ... Performances that marked our juvenile souls ... our earthly and earth-born youth ... the first startle of our lives ...

And then, we said farewell forever to this corner, to continue our lives in the treeless areas of shade, in arid and impersonal states enslaved in a bleak life where you can not hear the cuckoo and nightingale, nor the gurgle of the brook running downhill, nor to see a cyclamen or a poppy budding in springtime ...

A dry, dried world , ... an emptiness of life that we were accustomed to call life...

And the science and technology that realizes every human fantasy does not serve the people and their needs ... The matter is formed and takes shape to serve the vanity of the caste of the few and chosen ... The metals transformed to bridges to unite earth with heaven ... always with the holy tooling of the worker to harness the material ... to open wide with his heart's blood the avenues of the future ... for the others' sake! ...

Violence, hatred, injustice, ... our life a vast silence! ... A fact that we can not overlook or not reckon ... because this is the big truth that we must adopt and realize, if there is to be hope for the now and the tomorrow of the world...

Parallel courses.... Thirty years later our paths come together again. We find ourselves to walk in the same beautiful path of struggle for the truth of life ... Our everlasting task is to call again and again the human consciousness to receive communion in the fire that burns our souls ... to receive communion in the only thing of the universe that is blazing and buzzing...

We will march together to the end beneath the deep shade of the trees of the future ... will raise up once again the banner of our own truth, so our hope can blossom in all hearts ... And if our paths become parallel again, we may be united through the centuries to build another castle in the sky.

*Now and forever
The Man and his indomitable soul...
Now and forever
The Man and his undying hope...
Now and forever
The Man and the truth of life...*

*Let the other voice finally talk...
Let the cycle of silence be crushed...
Let God's Creation find peace...
May your song rise like a white, erotic cloth in the open sea!
I know, if I don't love you deeper,
I will not be saved...*

*How could I forget your trusted hands
which disperse the light that regenerates the world!
An intact wind is blowing... And you, a deep, dark enigma which
negates any uncertainty.*

A taste of loneliness on the dirt of centuries!...

*A sin is to exist elsewhere
and not live besides what makes
things exist!...*

George Dim. Bimis



Αύριο...

Όταν ο ήλιος γέρνει πάνω απ' τα βουνά
Λυγίζουν τα δέντρα,...
Τα φύλλα τους αγγίζουν τη γη...
Οι άνθρωποι ασάλευτα,
Τα χέρια ασάλευτα
Πομάτα κούραση κι ικανοποίηση...

Οι τελευταίες ακτίδες,
Στερνός αποχαιρετισμός,
Σκορπούν απλόχερα το χρυσάφι τους
Πάνω απ' τα πεύκα και τ' αμπέλια
Πάνω απ' τα ποτάμια και τα λιόδεντρα...
Τα σύννεφα ανάβουν,...
Τα κάστρα καίγονται στη λάμψη,...
Και μια ξεχασμένη ευχή
Θα πει ξανά τα λόγια
Για να γίνει η γαλήνη της ψυχής
Ορίζοντας κι ουρανός!...

Αύριο θα 'χουμε πάλι τον ήλιο
Πάνω απ' τα χωράφια μας,...
Αύριο θ' ανθίσει πάλι η ελπίδα μας,...
Αύριο θα κιτρινίσει το στάρι μας
Κι οι κόποι μας θα γίνουν
Κίτρινος κάμπος σταχυών...

Αύριο η αυγή θα μας δικαιώσει!...

Γιώργος Δ. Μπίμης

Το ποίημα γράφτηκε πριν 35 χρόνια περίπου...

Tomorrow...

When the sun tilts above the mountains
the trees bend...
Their leaves touch the ground ...
motionless people,
motionless hands
full of fatigue and satisfaction ...

The last rays,
a last farewell,
generously scatter their gold
Above the pines and vineyards
Above rivers and olive trees ...
The clouds light up...
The castles are burning in flames...
And a forgotten wish
will say the words again
so that the peace of the soul becomes the
Horizon and sky! ...

Tomorrow, we'll have once again the sun
Above our fields ...
Tomorrow, our hope will bloom again ...
Tomorrow, our wheat will grow ripe
And our labor will turn into
a yellow plain of ears ...

Tomorrow, the dawn will do us justice! ...

George Dim. Bimis

The poem was written about 35 years ago ...

2013
Μάζεμα της ελιάς VI
Μικτή τεχνική
Picking olives VI
Mixed technique
120cm x 140cm





2013
Μάζεμα της ελιάς VII
Ακρυθικό
Picking olives VII
Acrylic
120cm x 140cm

2013
Μάζεμα της ελιάς III /
Ακρυθικό
Picking olives III / Acrylic
90cm x 110cm





2012, Μάζεμα της ελιάς IV / Παστέλ / 35cm x 50 cm
Picking olives IV / Pastel



2012, Μάζεμα της ελιάς V / Παστέλ / 35cm x 50 cm
Picking olives V / Pastel



2012, Μάζεμα της ελιάς VI / Παστέλ / 35 cm x 50 cm
Picking olives VI / Pastel



2012, Μάζεμα της ελιάς VII / Παστέλ / 35cm x 50 cm
Picking olives VII / Pastel



2013, Γέρικη ελιά / Παστέλ / 35cm x 50 cm
Old olive tree / Pastel



2012, Φούρνισμα / Παστέλ / 35cm x 50cm
Baking / Pastel



2012, Οι αφεντάδες των βουνών / Παστέλ / 35cm x 50cm
The masters of the mountains / Pastel



2012, Πέρασαν τα χρόνια / Παστέλ / 70cm x 50 cm
 Years passed / Pastel



2012, Ξαπόσταμα / Παστέλ / 35cmx 50 cm
 Breather / Pastel



2012, Ζαλίγκα / Παστέλ / 35cm x 50 cm
Zaligka (Loading a burden) / Pastel



2012, Αγνάντεμα / Παστέλ / 35cm x 50 cm
Gazing / Pastel



2012, Θεριστές / Παστέλ / 35cm x 50 cm
Reapers / Pastel



2012, Η σπορά / Παστέλ / 35 cm x 50 cm
Sowing / Pastel

2013
Συγκομιδή / Ακρυλικό
Harvest / Acrylic
58cm x 90 cm







Ο Δρόμος...

Κρυβόμαστε πίσω από ίσκιους, βλαστημάμε
Κι ο δρόμος μας δεν πάει πουθενά...
Ανασαίνουμε βρόμικο αγέρα
Μέσα σε γκρεμισμένες αυλές
Γερνάμε μέσα σε κελιά από κρύσταλλο,
Σμίγουμε τις ανάσες μας, σμίγουμε το χρόνο,
Τη νύχτα...

Κραυγές από πέτρα και λυγμούς
Σημάδια διαμαρτυρίας ή εγκατάλειψης,
Φωνές της ψυχής ή του νου,
Ένα λιβάδι μαραμμένες ανεμώνες
Κάτω από έναν ήλιο
Που σκορπά θειάφι και φώσφορο στην πλάση...
Τα παιδιά πεθαίνουν στην κούνια τους
Από άγχος
Πριν προφτάσουν να κάνουν όνειρα
Πριν περπατήσουν στο σκονισμένο δρόμο
Πριν αγαπήσουν, πριν αγαπηθούν...
Έτσι απλά αποχαιρετάμε τη ζωή
Την κίνηση, τον κόσμο,

Χωρίς να υποψιαστούμε την παρακμή,
Χωρίς να νιώσουμε την παραμικρή τύψη...
Κι όπως προχωράμε έτσι βιαστικά,...
Χανόμαστε στο σκοτάδι!...

Γιώργος Δ. Μπίμης

The Road...

We hide behind shadows, swearing
And our road does not lead anywhere...
We breathe dirty air
In crumbling yards
We grow old in crystal cells,
We bring our breaths together, we bring time together,
At night ...

Cries of stone and tears
Signs of protest or abandonment,
Voices of the soul or mind,
A withered anemone's meadow
Under a sun
That spreads sulfur and phosphorus to the Creation ...
Children die in their cribs
of anxiety
Before they have time to make dreams
Before they walk the dusty street
Before they love and are loved ...
As simply as that we kiss life, movement, the world
goodbye

Without suspecting the decline
Without feeling the slightest remorse ...
And as we proceed so hastily ...
We get lost in the dark! ...

George Dim. Bimis

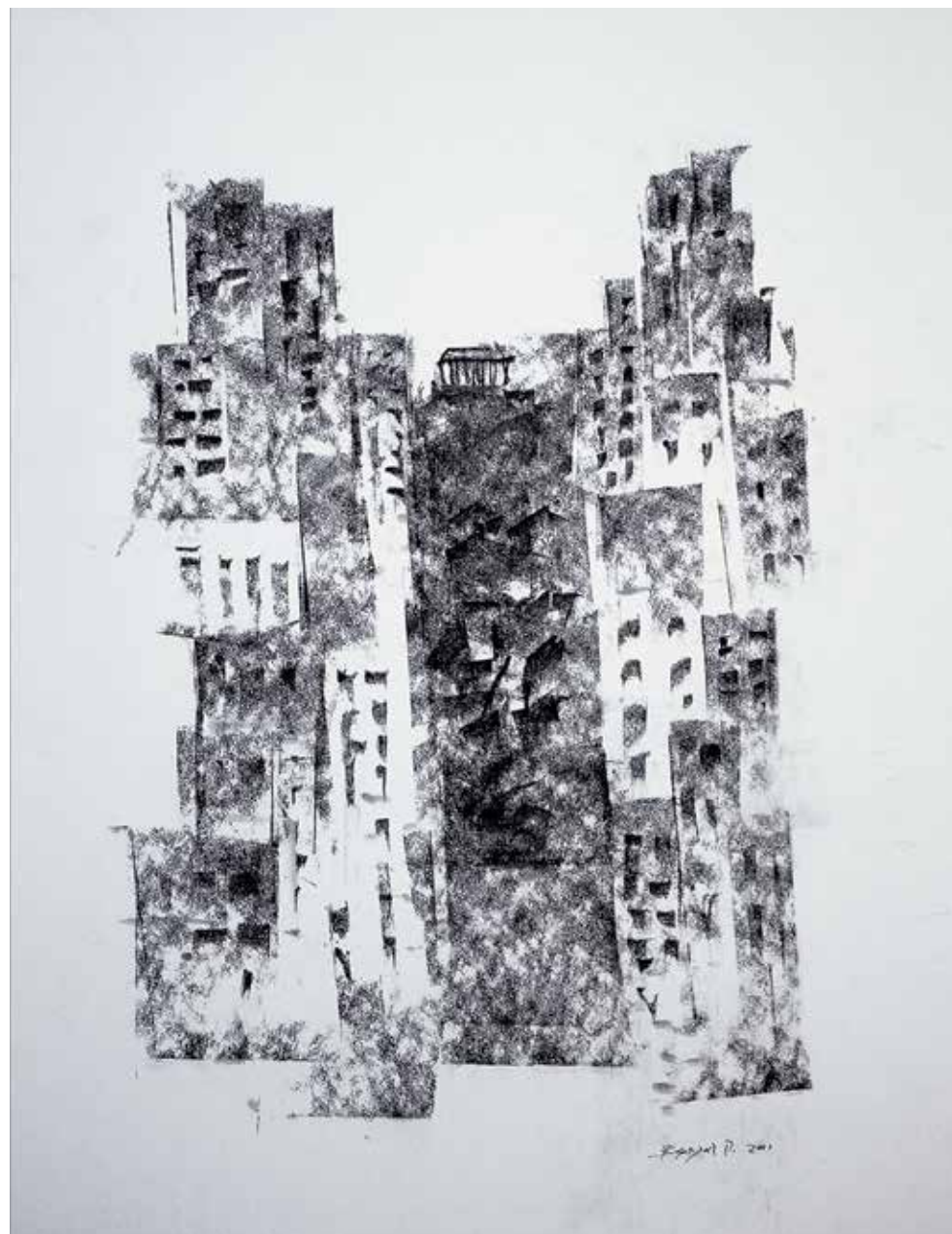


2013
Οικοδόμος / Παστέλ
Builder / Pastel
29cm x 43cm



2013
Aστικό τοπίο I / Aκρυθικό
Cityscape I / Acrylic
58cm x 90cm

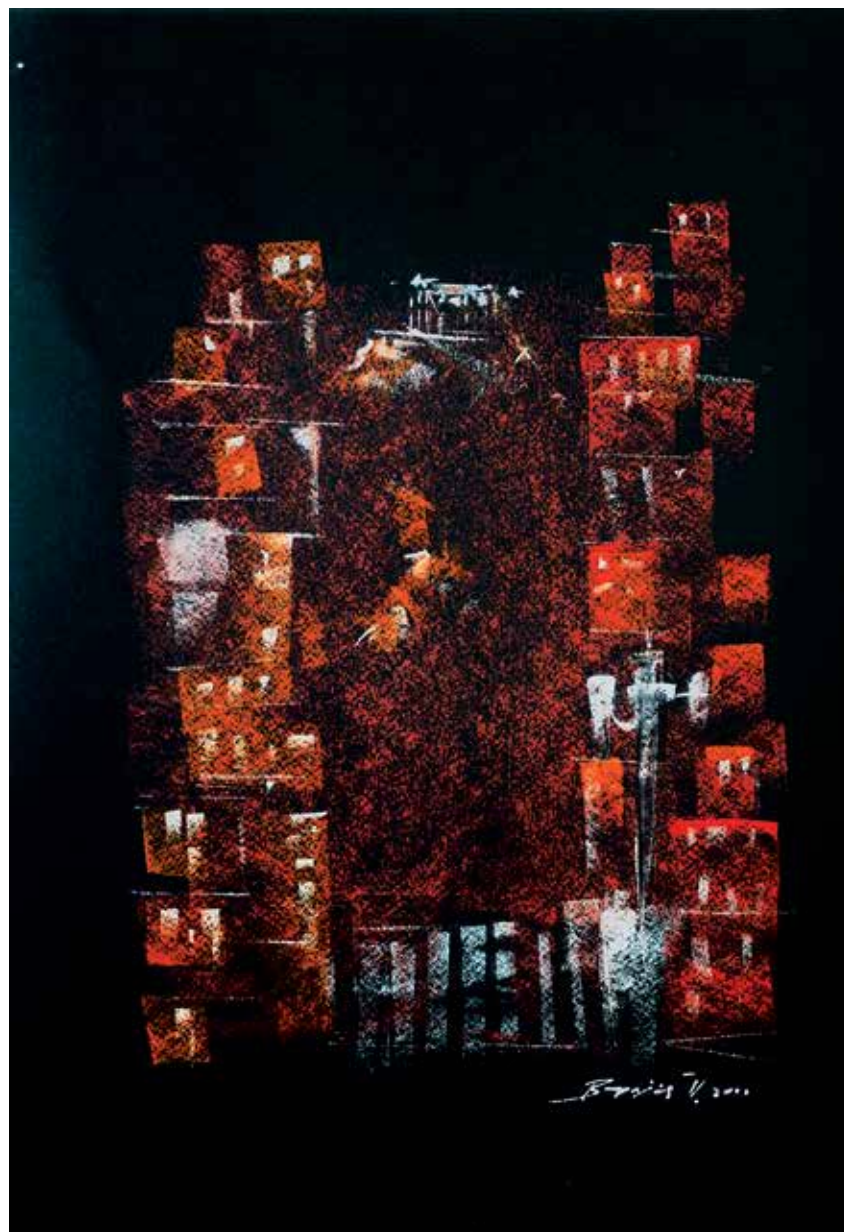
2013
Αστικό τοπίο V / Παστέλ
Cityscape V / Pastel
35cm X 50 cm



2013
Αστικό τοπίο II / Ακρίλικο
Cityscape II / Acrylic
45cm x 100cm



2013
Αστικό τοπίο III / Παστέλ
Cityscape III / Pastel
35cm X 50 cm





2013, Αστικό τοπίο IV / Παστέλ
 Cityscape IV / Pastel
 50cm X 35 cm

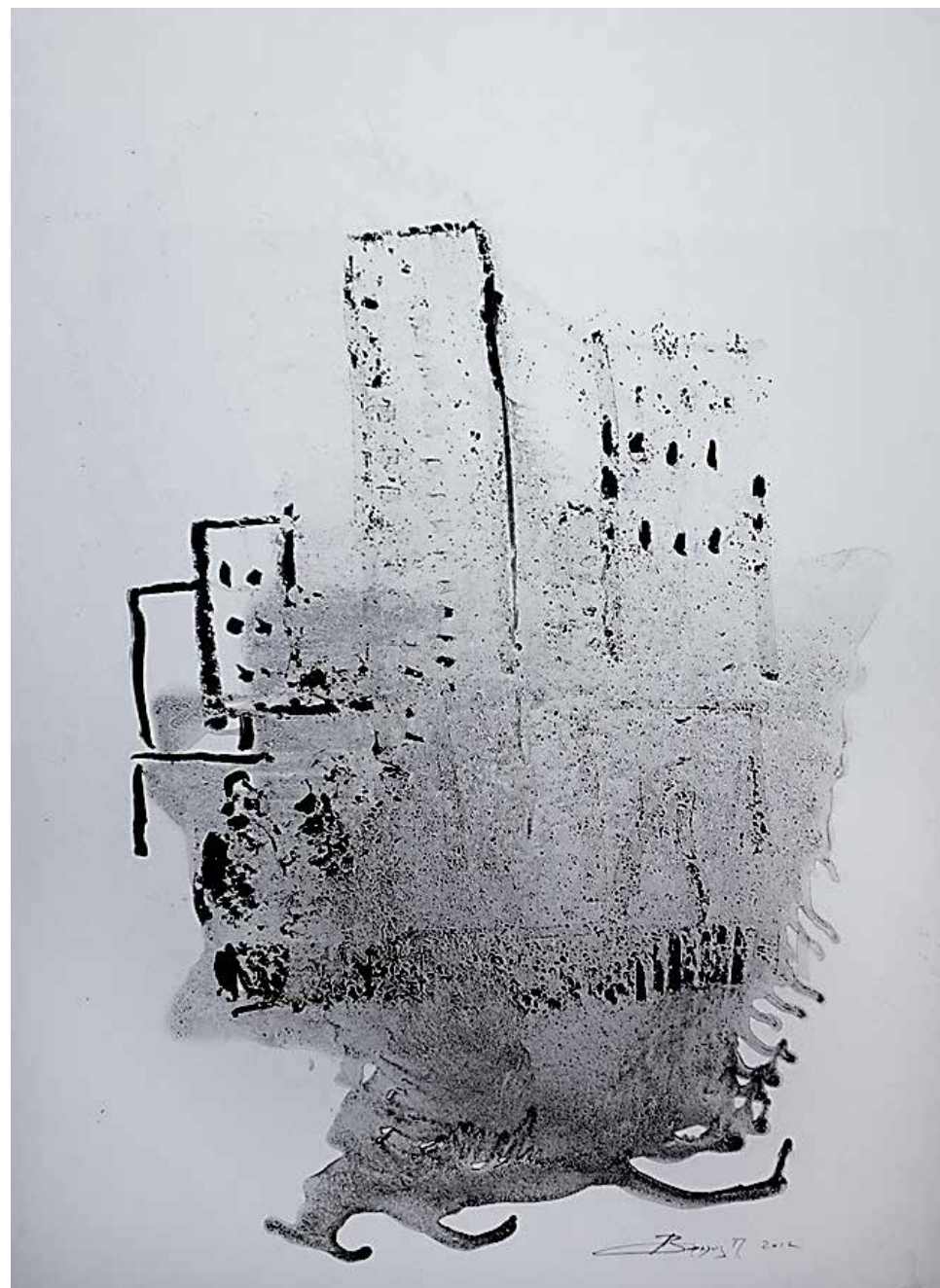


2013, Οδός Πειραιώς / Παστέλ
 Piraeus Street / Pastel
 35cm X 50 cm

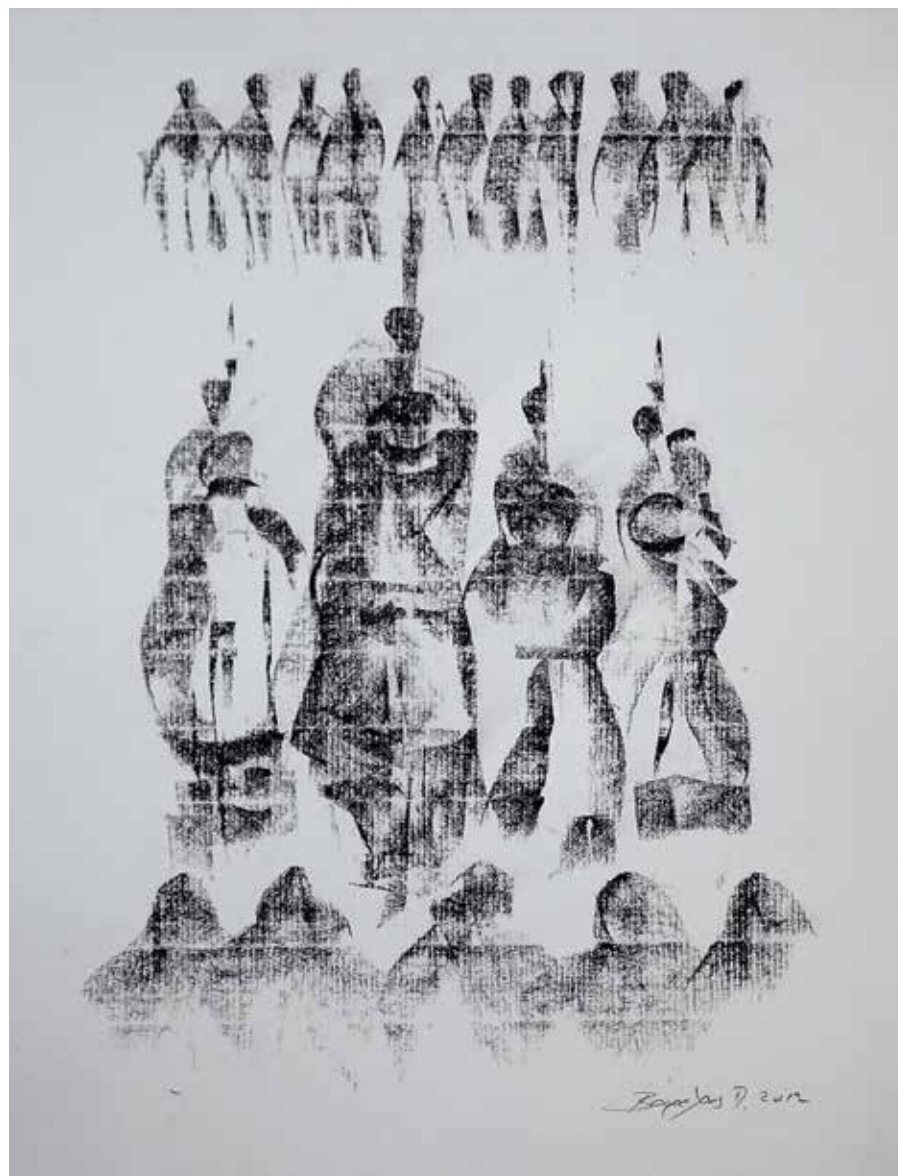


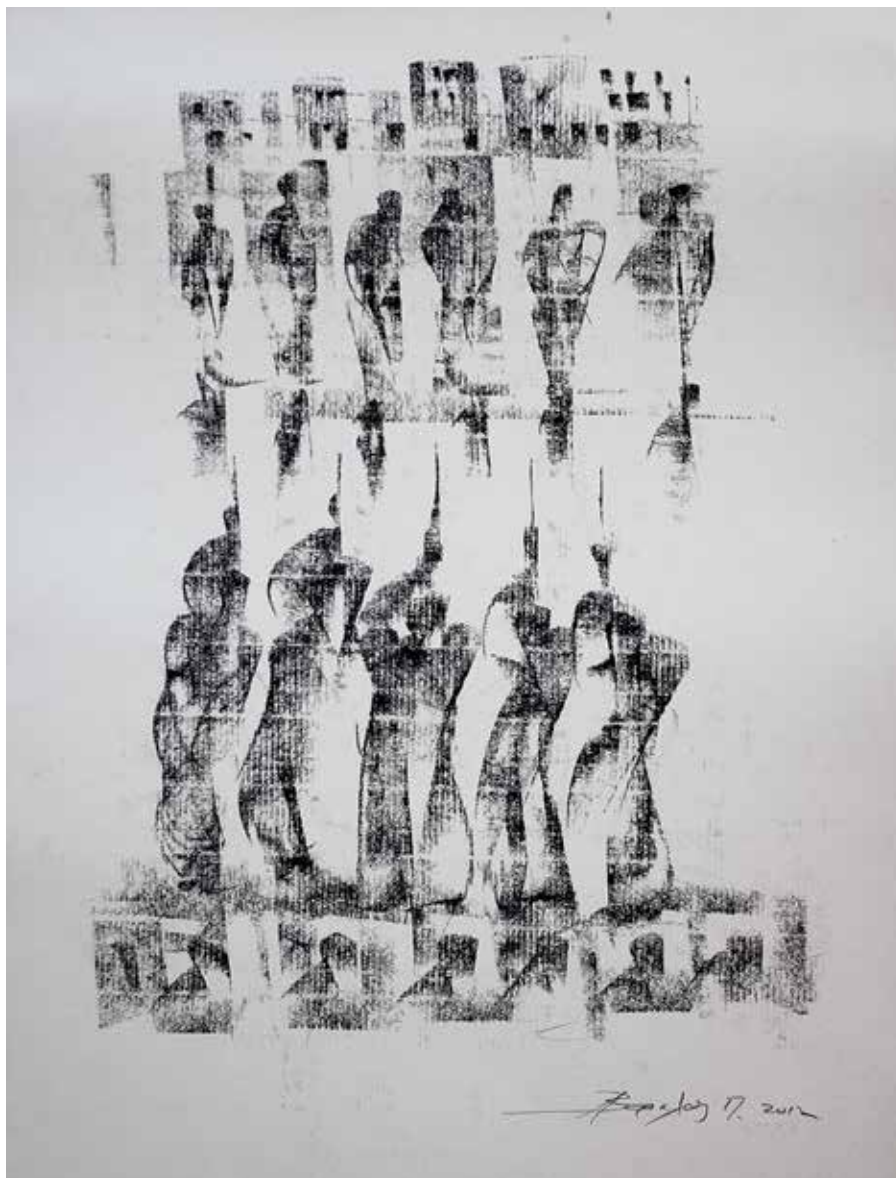
2012
Απαξίωση I / Λάδι
Depreciation I / Oil
60cm x 86cm

2012
Αναξίωση II / Λάδι
Depreciation II / Oil
60cm x 86cm

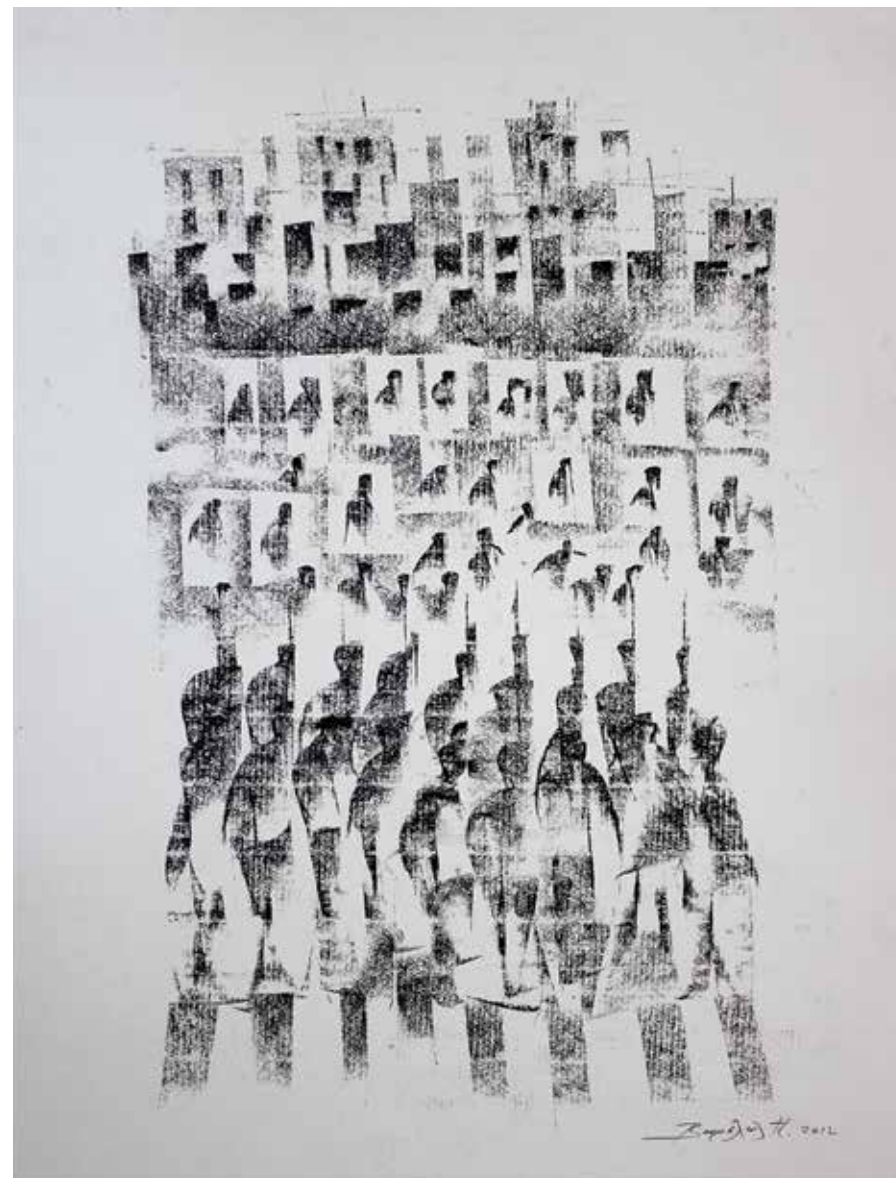


2012
Δεν θα διστάσουν Ι
Παστέλ
They will not hesitate I / Pastel
35cm x 50 cm

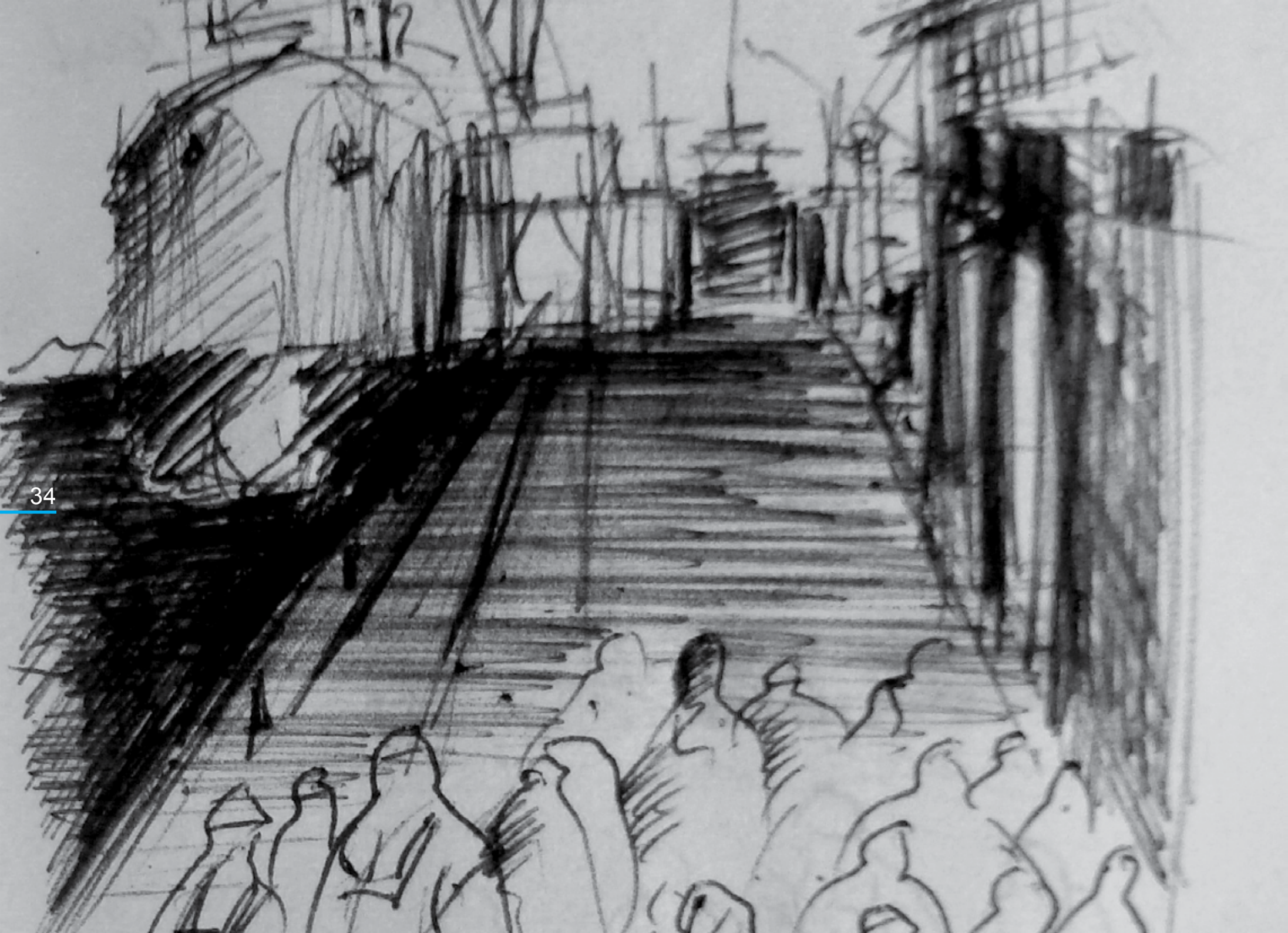




2012, Δεν θα διστάσουν! II / Παστέλ / 35cm x 50 cm
They will not hesitate / Pastel



2012, Στο χέρι μας είναι! / Παστέλ / 35cm x 50 cm
It's in our hands! / Pastel



Εργάτης...

Της πέτρας και της θάλασσας,
Του σύννεφου και της βροχής,...
Και των ανέμων και των οραμάτων,
Και των άνισων μαχών,
Και της ενάρετης ζωής,...
Εργάτης!...

Αντιτάσσομαι ανειρήνευτα
Στις απατηλές υποσχέσεις
Που ερημώνουν την ελπίδα...
Στην ανεργία επιείκεια,...
Στις ανενδοίαστες ματιές,...
Στα ψεύτικα χαμόγελα,...
Στην ανελέητη σιωπή,
Στην αδυσώπητη δόξα της αδικίας...

Υποδέχομαι με στοργή
Το αδούλωτο φως του ήλιου που νικά,
Την άδυτη διαφάνεια
Του αδιάλλακτου κι ανυποχώρητου
Ουρανού μου!...

Γιώργος Δ. Μπίμης

Worker...

Of the stone and sea,
Of the cloud and rain, ...
And the winds and visions,
And unequal battles,
And virtuous life, ...
Worker! ...

I ceaselessly oppose
To the deceptive promises
which devastate the hope ...
To the flimsy leniency ...
To the unscrupulous glances ...
To the fake smiles, ...
To the merciless silence,
To the unrelenting glory of injustice ...

I greet with affection
The unconquerable victorious sunlight,
The sanctuary's transparency
Of the intransigent and uncompromising
Heaven of mine! ...

George Dim. Bimis



2012, Μαζί / Μεικτή τεχνική / 300cm X 200cm
Together / Mixed technique

2011
Στη διαδήλωση / Μεικτή τεχνική
In protest / Mixed technique
35cm X 23 cm

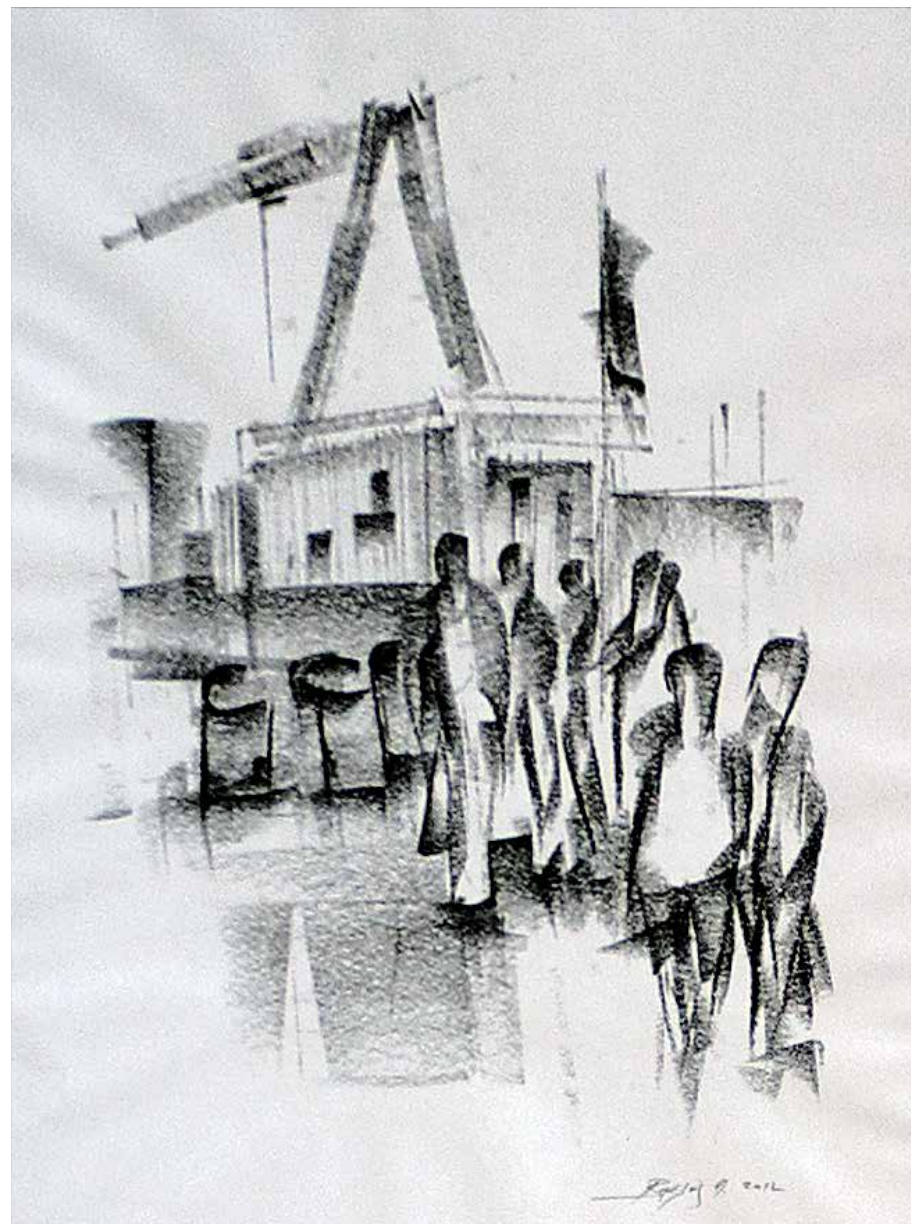




2012
Μεταλλεργάτης / Παστέλ
Metalworker / Pastel
70cm X 50 cm



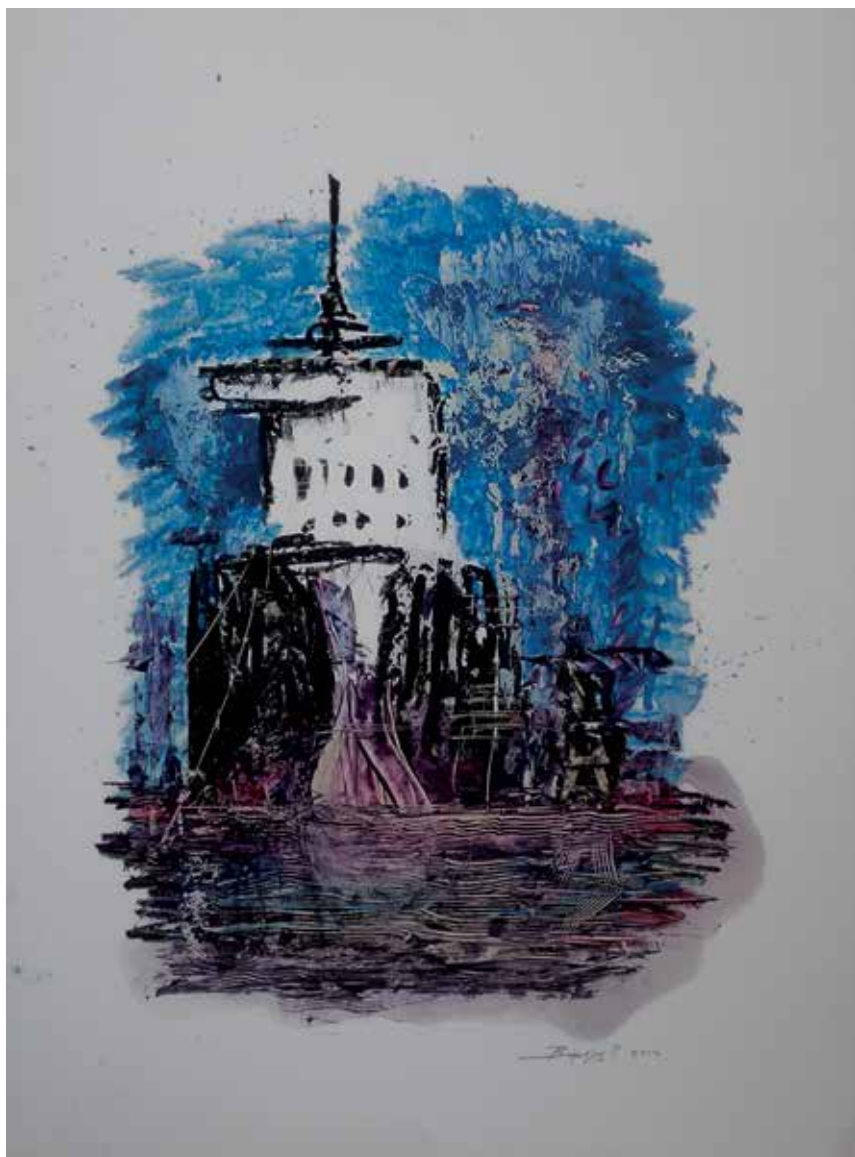
2012, Η τσιμπίδα είναι ακόμη καυτή / Παστέλ / 70cm X 50 cm
Tongs still hot / Pastel



2012, Χαλυβουργοί II / Παστέλ / 43cm X 29 cm
Steelworkers / Pastel



2013, Καρνάγιο / Λάδι / 60cm x 86cm
Boat-yard / Oil



2013, DOCK I / Λάδι / 60 cm x 86cm
Oil



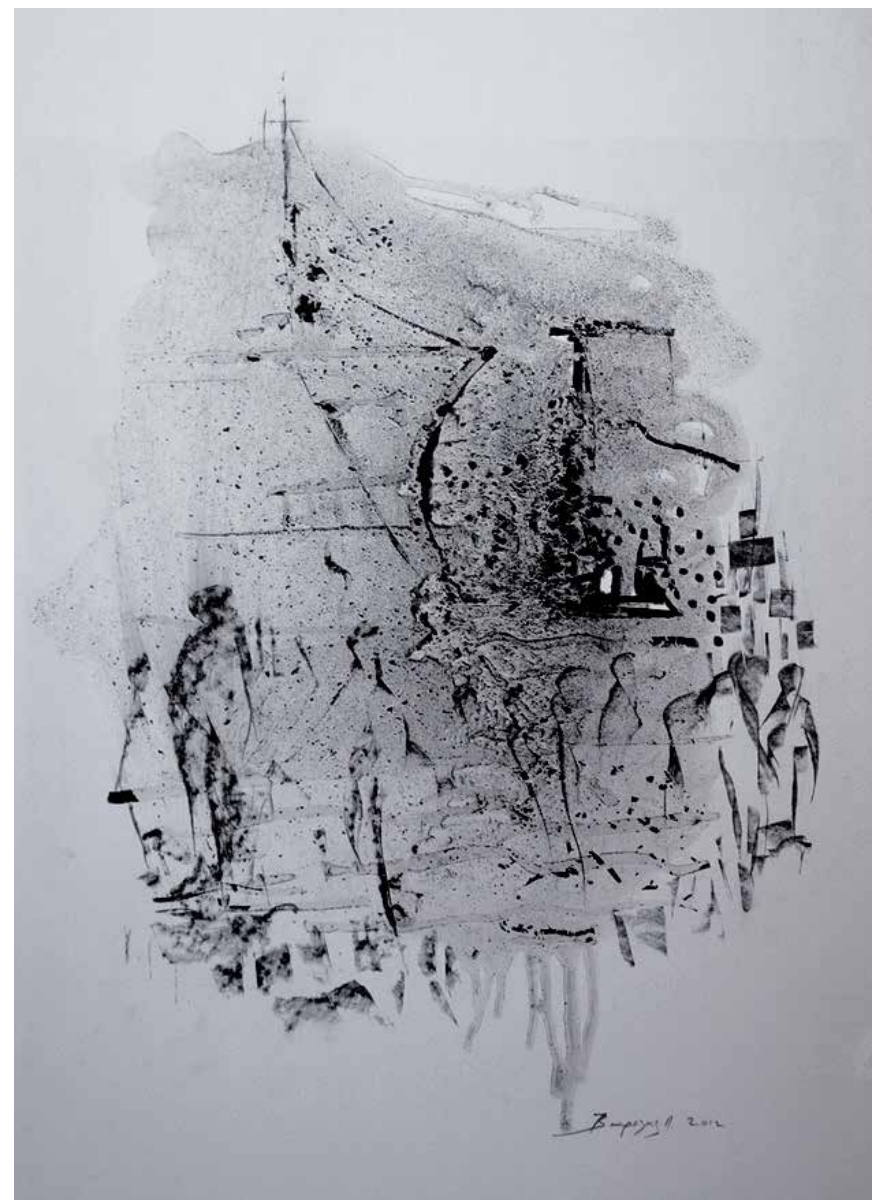
2013, DOCK II / Λάδι / 60cm x 80cm
Oil



2013, Καλό ταξίδι / Λάδι / 60cm x 80cm
Bon voyage! / Oil



2013, Αναξίωση III / Λάδι / 60cm x 86cm
Depreciation III / Oil



2013, Αναξίωση IV / Λάδι / 60cm x 86cm
Depreciation IV / Oil



2013, Μοράβια/ Μεικτή τεχνική / 35cm x 46cm
Moravia / Mixed technique



2013, Σε επισκευή / Μεικτή τεχνική / 35cm x 46cm
In Repair I / Mixed technique

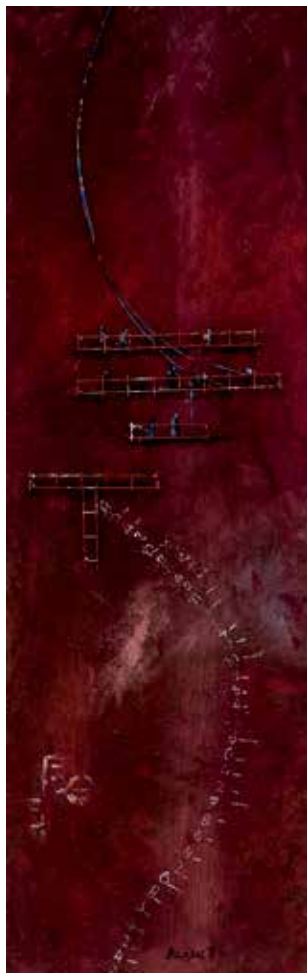


2013, Σε επισκευή II / Μεικτή τεχνική / 35cm x 46cm
In Repair II / Mixed technique

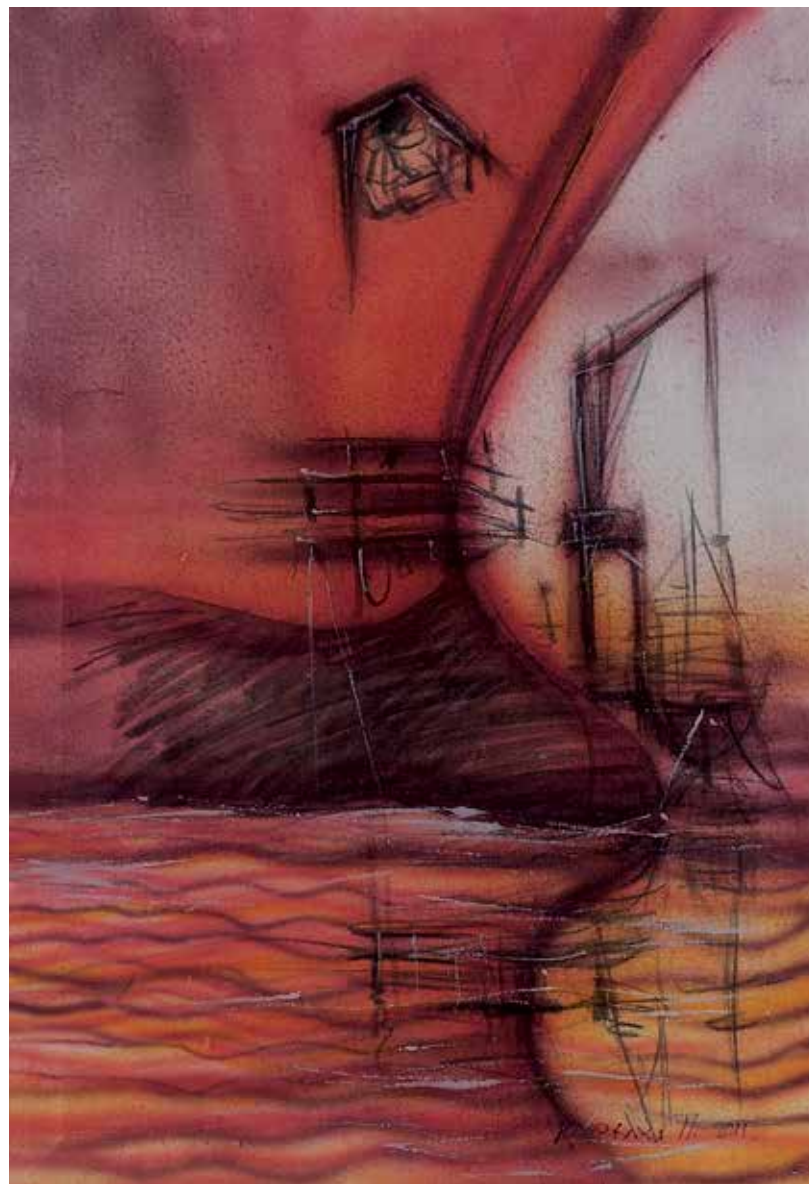


2013, Σε επισκευή III / Μεικτή τεχνική / 35cm x 46cm
In Repair III / Mixed technique

2011
 Όσο υπήρχε δουλειά
 Μεικτή τεχνική
 When there were jobs...
 Mixed technique
 32cm x 102cm



2010
 Μετέωρος / Μεικτή τεχνική
 Suspended / Mixed technique
 70cm x 200cm



2011
Πύλωρ II / Μεικτή τεχνική
Fore II / Mixed technique
43cm x 62



2011, Καθέτως / Μεικτή τεχνική / 47cm x 49 cm
Vertically / Mixed technique

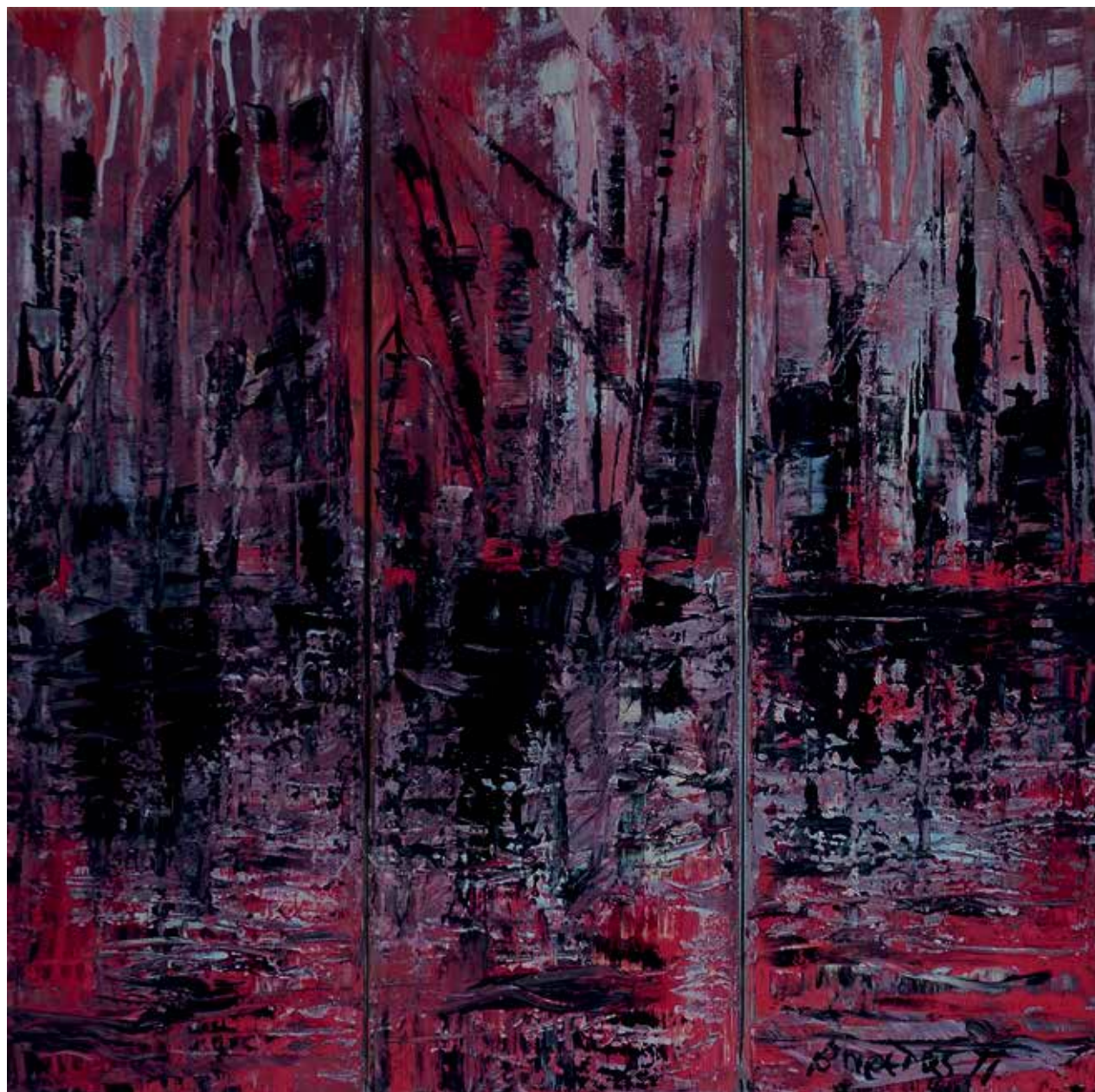


2011, Οριζοντίως / Μεικτή τεχνική / 47cm x 49 cm
Horizontally / Mixed technique



2013, Πέραμα II / Ακρυθικό / Δίπτυχο / 40cm x 40cm
Perama (Piraeus neighborhood) II / Acrylic / Diptych

2013
Πέραμα V
Ακρυλικά / Τρίπτυχο
Perama (Piraeus
neighborhood) V
Acrylic / Triptych
60cm x 20cm





2013
Πέραμα VI
Ακρυλικά / Τρίπτυχο
Perama (Piraeus
neighborhood) VI
Acrylic / Triptych
60cm x 20cm



2013, Πέραμα III / Ακρυλικά / 20cm x 20 cm
Perama (Piraeus neighborhood) III / Acrylic



2013, Πέραμα IV / Ακρυλικά / 20cm x 20 cm
Perama (Piraeus neighborhood) IV / Acrylic



2013, Πέραμα V / Ακρυλικά / 20cm x 20 cm
Perama (Piraeus neighborhood) V / Acrylic

2011
Μετρικό
Ακρυλικό / Δίπτυχο
Metric
Acrylic / Diptych
107cm x 151cm





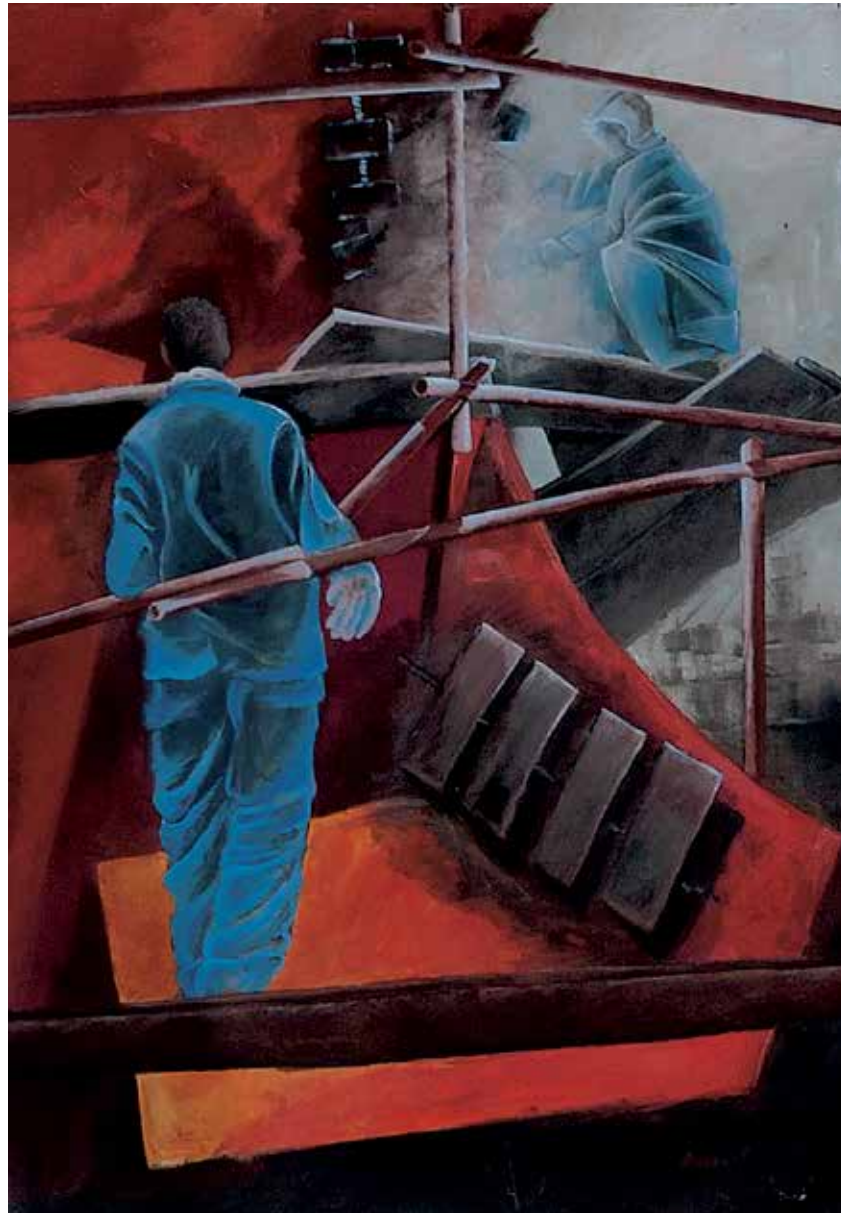
2011, Τσιμπίδας II / Ακρυλικά / 157cm x 59cm
Tsimpidas (who handles the tongs) II / Acrylic



2009, Στις σκαλωσιές / Μεικτή τεχνική / 210cm x 140cm
On scaffolding / Mixed technique



2009, Σε επισκευή VII / Μεικτή τεχνική / 210 cm x 140
In Repair VII / Mixed technique



2011
Μάστορας και βοηθός / Ακρυλικά
Artisan and apprentice I / Acrylic
104cm x 154cm



2011
Μάστορας και βοηθός II / Ακρυλικό
Artisan and apprentice II / Acrylic
47cm x 151 cm



2011
Προκατασκευή / Ακρυλικό
Prefabrication / Acrylic
50cm x 151cm



2012, Στην πύλη / Ακρυλικά / 38cm x 50cm
In the gateway / Acrylic



2012, Ισαλογραμμή / Ακρυλικά / 38cm x 50cm
Water Line / Acrylic



Βαρελίας (Τάκης) Παναγιώτης Ζωγράφος

Γεννήθηκε στον Άγιο Γεώργιο Λιβαδειάς το 1959, όπου και τελείωσε το δημοτικό, συνεχίζοντας το γυμνάσιο στην Λιβαδειά.

Στη συνέχεια, φοίτησε στο τμήμα σχεδιαστών της ΣΕΛΕΤΕ (Ανώτερης Σχολής Τεχνολογικής και Παιδαγωγικής Εκπαίδευσης).

Το 1982 εργάζεται στον Οδηγητή, εβδομαδιαία, τότε, εφημερίδα της Κομμουνιστικής Νεολαίας Ελλάδας (ΚΝΕ).

Οι δημιουργικές και εικαστικές του ανησυχίες εκφράστηκαν στην εφημερίδα, μέσα από δεκάδες εξώφυλλα της εφημερίδας, με εικονογραφήσεις αφιερωμάτων, σκίτσα κλπ.

Σχεδίασε, πολιτικές αφίσες, εξώφυλλα βιβλίων και δεκάδες έντυπα πολιτικής επικοινωνίας

Η εξέλιξη της τυπογραφίας, της λιθογραφίας και της αναδυόμενης ψηφιακής τεχνολογίας του έδωσαν την δυνατότητα, να αναπτύξει ένα δικό του τρόπο να βλέπει τα εικαστικά πράγματα και το ρόλο τους στην επικοινωνία γενικότερα.

Η δυναμική είσοδος του offset στις εκτυπώσεις, τον έφερε πιο κοντά στην αναζήτηση νέων μορφών στη χρήση του χρώματος, του σύγχρονου lay out στη σελιδοποίηση των εντύπων, των εφημερίδων και γενικότερα των εκδόσεων.

Το 1986 μπαίνει στο χώρο της διαφήμισης και της επικοινωνίας. Ασχολήθηκε περισσότερο με τη βιομηχανική επικοινωνία και τα προϊόντα της.

Σχεδίασε εκατοντάδες λογότυπα και σήματα, για πάρα πολλές εταιρείες, όπως επίσης και την ανάπτυξη της εταιρικής τους ταυτότητας για την ελληνική και διεθνή αγορά. Σχεδίασε μηνιαία ειδικά περιοδικά (Meat Point, Energy Point κ. ά.) για τη βιομηχανία και εμπόριο, όπως επίσης εικονογράφησε το μηνιαίο περιοδικό για παιδιά Χαμόγελα & Γνώσεις.

Μελέτησε τις ανάγκες πολλών εκδοτικών επιχειρήσεων και του κοινού τους, διαβλέποντας την επανάσταση της πληροφορικής που ερχόταν και πρότεινε λύσης αμφίδρομης επικοινωνίας.

Την δεκαετία που διανύουμε σχεδίασε την αρχιτεκτονική των site για πολύ μεγάλες εταιρείες που δραστηριοποιούνται σε διεθνές περιβάλλον.

Όντως αυτοδίδακτος, χωρίς «δεσμεύσεις» τραβούσε τον δικό του εικαστικό δρόμο.

Ένας διαρκής πειραματισμός στα υλικά, στη σύνθεση, τη μορφή και το περιεχόμενο.

Κάθε κέντρισμα ήταν και μια, αφορμή για νέες εικαστικές προσεγγίσεις.

Δημιούργησε το Εργαστήριο Εικαστικών Τεχνών Π. Βαρελίας.

Είναι μέλος του Επιμελητηρίου Εικαστικών Τεχνών Ελλάδας.

ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΑΤΟΜΙΚΕΣ

2010 / ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ: ΛΙΒΑΔΕΙΑ, Συνεδριακό Κέντρο Κρύας.

2009 / ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ: ΝΙΚΑΙΑ, Πολλυχώρος Μάνος Λοΐζος, 2010 / ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ: ΚΑΛΟΓΡΙΑ, παράλληλα με κατασκευή τοιχογραφία (teco).

2014 / ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ: ΑΘΗΝΑ, ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΧΝΩΝ & ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ «ΜΕΛΙΝΑ»

ΟΜΑΔΙΚΕΣ ΕΚΘΕΣΕΙΣ

2009 / ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ: ΝΙΚΑΙΑ, Πολλυχώρος Μάνος Λοΐζος, Έκθεση Αλληλεγγύης στη Ν/ΖΩΝΗ

2010 / ΜΑΪΟΣ: ΠΕΡΑΜΑ

ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΧΡΩΜΑ – ΣΙΔΕΡΟ, Ν / ΖΩΝΗ

2011 / ΙΟΥΝΙΟΣ: ΠΕΡΑΜΑ,

ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΧΡΩΜΑ – ΣΙΔΕΡΟ, Ν / ΖΩΝΗ

2012 / ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ: ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ

ΠΕΙΡΑΙΑ, ΕΚΘΕΣΗ ΚΕΘΕΑ

2012 / ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ: ΠΕΡΑΜΑ

ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΧΡΩΜΑ – ΣΙΔΕΡΟ, Ν / ΖΩΝΗ.

2013 / ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ: ΣΑΛΑΜΙΝΑ, ΑΙΑΝΤΕΙΑ 2013

2013 / ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ: ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΕΔΥΕ / ΑΡΤΑ

2013 / ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ: ΠΕΡΑΜΑ

ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΧΡΩΜΑ – ΣΙΔΕΡΟ, Ν / ΖΩΝΗ.

Panagiotis (Takis) Varelas

Painter

Born in St. George village near the city of Levadeia, in 1959, where he finished elementary school. He finished his high school studies in Levadeia.

He studied at the design department of SELETE (Higher School of Technological and Pedagogical Education). In 1982, began working on Odigitis, the weekly newspaper of the Communist Youth of Greece (KNE). His creative and artistic concerns were expressed in the newspaper, through dozens of covers, illustrations, sketches etc.

He has designed political posters, book covers, and dozens of printed forms for political communication. The evolution of typography, lithography and the emerging digital technology gave him the opportunity to develop his own way of viewing the visual arts and their role in communication in general. The dynamic input of offset prints led him to the pursuit of new forms in the use of color, in modern lay out of printed forms, newspapers and publications in general.

In 1986 he enters the field of advertising and communication.

He was more concerned with communication and industrial products.

He has designed hundreds of corporate logos for many companies, as well as their corporate identity portfolios for the Greek and international market.

He has designed the lay-out of monthly magazines for industry and commerce (eg., Meat Point, Energy Point and others), as well as illustrated the monthly magazine for children Smiles & Knowledge.

He studied the needs of many publishing companies and their audiences, foreseeing the incoming informational revolution and suggested the solution of bidirectional communication. In the current decade he has designed the website architecture for large companies operating in the international environment.

Indeed self-taught, with no “commitments”, he opened his own artistic way. With constant experimentation in materials, composition, form and content.

Each incentive led him to new artistic approaches.

He has founded the Laboratory of Visual Arts P. Varelas.

He is a member of the Chamber of Visual Arts.

SOLO EXHIBITIONS

2010 / JANUARY: LEVADEIA, Individual, Convention Center, Krya Square.

2009 / NOVEMBER: NIKEA, (Piraeus district), Collective, Artspace Manos Loizos.

2010 / AUGUST: NUN (Kalogria) , Solo exhibition, parallel with construction mural (teco).

2014 / SEPTEMBER: ATHENS CENTER ARTS & CULTURE “MELINA”.

COLLECTIVE EXHIBITIONS

2009 / NOVEMBER: NIKEA (Piraeus district), collective, Artspace Manos Loizos.

Exhibition on Solidarity with the workers of Perama Shipyards Zone.

2010 / MAY: PERAMA (Piraeus neighborhood):

MAN - COLOUR – IRON, Perama Shipyards Zone.

2011 / JUNE: PERAMA (Piraeus neighborhood):

MAN - COLOUR – IRON, Perama Shipyards Zone.

2012 / FEBRUARY KETHEA (Addiction Treatment Center) Exhibition / MUNICIPAL GALLERY OF PIRAEUS.

2012 / OCTOBER: PERAMA (Piraeus neighborhood):

MAN - COLOUR – IRON, Perama shipyards zone.

2013/ AUGUST: SALAMINA, Aianteia 2013.

2013 / JANUARY: Congress of EEDYE (Greek Committee for International Detente and Peace) / ARTA

2013 / OCTOBER: PERAMA (Piraeus neighborhood):

MAN - COLOUR – IRON, Perama shipyards zone.

Για την έκθεση «Μετ' άλλων ανθρώπου έργο II» ευχαριστώ όλους,
όσους στήριξαν, συνεργάστηκαν στη παραγωγή της έκθεσης.

Τους φίλους και συνάδελφους, Χρήστο Σκαλκώτο, γλύπτη, τον ποιητή Γιώργο Μπίμη,
για την κριτική ματιά του έργου μου, και την Αριάδνη Αλαβάνου για την μετάφραση.

Επίσης, το Δήμο Αθηναίων, το ΔΣ του Οργανισμού Πολιτισμού Άθλησης Νεολαίας
Δήμου Αθηναίων που πήρε υπό την αιγίδα του την έκθεση μου, τους εργαζόμενους
στον ΟΠΑΝΔΑ και το ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΧΝΩΝ & ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ «ΜΕΛΙΝΑ»

Για την παραγωγή της έκθεσης και του καταλόγου συνεργάστηκαν:
ΟΠΑΝΔΑ / Επιμελήτρια Έκθεσης: Ελένη Θανάσουλα
ΟΠΑΝΔΑ, Γραφείο Τύπου: Βιβή Χαρίτου
Επιμέλεια έκθεσης: Αθανασία Βαρελά, αρχιτέκτων
Art Designer: Έφη Δημητρίου
BROTHER & BROTHER REPRODUCTIONS
Επιμέλεια μετάφρασης: Λευτέρης Νικολάου-Αλαβάνος και Όλγα Στουραϊτού.
Σελιδοποίηση και Χρωματική επεξεργασία B&B
Εκτύπωση: Παρισιάνου Α.Ε.
PERITECHNO / ΚΟΡΝΙΖΕΣ: Μανόλης Μυτιληναίος
TYPE SET / ΨΗΦΙΑΚΕΣ ΕΚΤΥΠΩΣΕΙΣ

For the exhibition "Work of the collective man II",
* I would like to thank everybody who supported and cooperated in its production.

The friends and colleagues, Christos Skalkotos, sculptor, George Bimis, poet, for the critical
look at my work, and Ariadne Alavanou for the translation in English language.

Also, the Municipality of Athens, the Board of the Culture, Youth and Sports Organization
of Athens' Municipality (OPANDA) that accepted my exhibition under its auspices, and all
the employees in OPANDA and in ARTS & CULTURE CENTER "MELINA".

For the production of the exhibition and its list the following people contributed:
OPANDA / Exhibition curator: Eleni Thanasoula
OPANDA Press Bureau: Vivi Haritou
Exhibition supervision: Athanasia Varela, Architect
Art Designer: Efi Dimitriou
BROTHER & BROTHER REPRODUCTIONS
Translation editing Lefteris Nikolaou-Alavanos and Olga Stouraitou
Page lay-out and colour processing B&B
Printing: Parisianou Inc.
PERITECHNO / FRAMES: Manolis Mytilinaios
TYPE SET / DIGITAL PRINTS

*As T. Varelas comments on this work "It's not just my work and me; there are the people, as co-creators, in their lifetime".



Χορηγοί επικοινωνίας



Έκδοση: Αθήνα 2014 / Σεπτέμβριος
Copyright έκδοσης: Βαρελός Παναγιώτης / Ζωγράφος
Μίμη Αδριανού 17 Α, 18 900 Σαλαμίνα
Εργαστήριο Πολυχρόνη Λεμπέση 32, 18 900 Σαλαμίνα
Τηλ: 211 212 70 33, 210 46 51 679, κιν: 6972 250 532
E-mail: varelas_takis@hotmail.com

Έκδοση: Αθήνα 2014 / Σεπτέμβριος
Copyright έκδοσης: Βαρελός Παναγιώτης / Ζωγράφος
Μίμη Αδριανού 17 Α, 18 900 Σαλαμίνα
Εργαστήριο Πολυχρόνη Λεμπέση 32, 18 900 Σαλαμίνα
Τηλ: 211 212 70 33, 210 46 51 679, κιν: 6972 250 532
E-mail: varelas_takis@hotmail.com

Μετ' ἄλλων ανθρώπων ἔργο II

Met' allon anthropou ergo II

Παναγιώτης (Τάκης) Βαρελᾶς

Panagiotis (Takis) Varelas

Αθήνα | Athens | 2014